

# ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2004

Vyhlásené: 29.04.2004 Časová verzia predpisu účinná od: 01.05.2004 do: 31.05.2004

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

**227**

## **VYHLÁŠKA**

**Ministerstva financií Slovenskej republiky**

zo 6. apríla 2004,

**ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 199/2004 Z. z.**

**Colný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov**

Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 31 ods. 1 a § 32 ods. 2 zákona č. 199/2004 Z. z. Colný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov ustanovuje:

### **§ 1**

Zoznam pobočiek colných úradov príslušných na podanie žiadosti o vyplatenie vývoznnej náhrady je uvedený v prílohe č. 1.

### **§ 2**

(1) Tlačivo jednotného colného dokladu (ďalej len „tlačivo“) sa vyplňa spôsobom uvedeným v prílohe č. 2.

(2) Spôsob zaokrúhľovania súm, hodnôt a platieb uvádzaných v tlačive je uvedený v prílohe č. 2.

(3) Zoznam kódov používaných pri vyplňaní tlačiva je uvedený v prílohe č. 3.

### **§ 3**

Vzor tlačiva dovozného, vývozného a tranzitného colného vyhlásenia na tovar, ktorý je, alebo bude používaný ozbrojenými silami Slovenskej republiky (FORM 302), je uvedený v prílohe č. 4.

### **§ 4**

Vzor tlačiva NATO - CESTOVNÝ ROZKAZ je uvedený v prílohe č. 5.

### **§ 5**

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. mája 2004.

**Ivan Mikloš v. r.**

**Príloha č. 1**  
**k vyhláske č. 227/2004 Z. z.**

**Zoznam pobočiek colných úradov príslušných na podanie žiadosti o vyplatenie vývozej náhrady**

1. Colný úrad Banská Bystrica  
pobočka colného úradu Zvolen – Lieskovec, Lieskovská cesta 24/494
2. Colný úrad Bratislava  
pobočka colného úradu Bratislava – prístav, Horárska 12
3. Colný úrad Čierna nad Tisou  
pobočka colného úradu Michalovce, Priemyselná 2
4. Colný úrad Fiľakovo  
pobočka colného úradu Rimavská Sobota, Hviezdoslavova 35
5. Colný úrad Komárno  
pobočka colného úradu Komárno – vnútorné konanie, Hadovská 870
6. Colný úrad Košice  
pobočka colného úradu Haniska pri Košiciach, Haniska
7. Colný úrad Nitra  
pobočka colného úradu Nitra, Bratislavská 3
8. Colný úrad Poprad  
pobočka colného úradu Poprad, Hraničná 22
9. Colný úrad Prešov  
pobočka colného úradu Prešov, Eubochnianska 2
10. Colný úrad Senica  
pobočka colného úradu Senica, Čáčovská cesta 1407/2
11. Colný úrad Štúrovo  
pobočka colného úradu Nové Zámky, Komárňanská cesta 13
12. Colný úrad Trenčín  
pobočka colného úradu Trenčín, K výstavisku 13
13. Colný úrad Trstená  
pobočka colného úradu Trstená, Krakovská cesta 963/24
14. Colný úrad Žilina  
pobočka colného úradu Žilina, Pri celulózke 3494

**Príloha č. 2  
k vyhláske č. 227/2004 Z. z.****Spôsob vyplňania tlačíva**

Pri vyplňaní tlačíva sa okrem vysvetľujúcich poznámok podľa osobitného predpisu Európskej únie<sup>1)</sup> (ďalej len „únia“) použijú tieto vysvetľujúce poznámky:

A. Colné formality pri vývoze (alebo odoslaní), spätnom vývoze, pasívnom zušľachťovacom styku alebo tranzite

Odsek 2 tlačíva Odosielateľ/vývozca

Ak odosielateľovi alebo vývozcovi bolo pridelené identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty, uvádza sa v pravom hornom rohu. Ak odosielateľ alebo vývozca nemá pridelené identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty, uvedie sa iné identifikačné číslo pridelené na štatistické účely alebo na iné účely. Pri zberných zásielkach sa môže uviesť zápis „Rôzni“ a k písomnému colnému vyhláseniu sa pripojí zoznam všetkých vývozcov.

Vypĺňa sa aj pri colnom režime tranzit.

Odsek 4 tlačíva Ložné listy

Vypĺňa sa iba pri colnom režime tranzit.

Odsek 6 tlačíva Nákladové kusy spolu

Vypĺňa sa.

Odsek 7 tlačíva Referenčné číslo

Ak sa použije tento odsek, uvedie sa najviac jedenásťmiestny alfanumerický údaj bez bodiek, čiarok, lomiek a podobných znakov.

Odsek 8 tlačíva Prijemca

Vypĺňa sa aj pri vývozných formalitách, pri prepúšťaní tovaru do colného režimu pasívny zušľachťovací styk a pri spätnom vývoze tovaru nachádzajúcom sa v colnom režime s ekonomickým účinkom.

Pri zberných zásielkach sa môže uviesť zápis „Rôzni“ a k písomnému colnému vyhláseniu sa pripojí zoznam všetkých príjemcov.

Vypĺňa sa, aj ak má príjemca sídlo mimo colného územia únie alebo štátov Európskeho združenia voľného obchodu.

Odsek 9 tlačíva Osoba zodpovedná za platobný styk

Ak sa uplatňuje na vyvázaný tovar nárok na vývoznú náhradu podľa osobitného predpisu únie<sup>2)</sup> v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky, uvedie sa poznámka „Žiadosť o vyplatenie vývozných náhrad“, registračné číslo Pôdohospodárskej platobnej agentúry, ak ho pridela, a poznámka, z ktorej je zrejmé, že sa žiada o vyplatenie vývozných náhrad vopred alebo o predfinancovanie vývozných náhrad,<sup>3)</sup> ak je to potrebné.

Odsek 10 tlačíva Prvý štát určenia

Nevypĺňa sa.

#### Odsek 11 tlačiva Štát obchodu

Štátom obchodu je štát, v ktorom má svoje sídlo alebo pobyt kupujúci alebo príjemca, ak sa tovar do tretieho štátu nepredáva. Ak je kupujúci osoba pôsobiaca na colnom území únie, uvedie sa kód štátu určenia.

V ľavej časti odseku sa uvádza veľkými tlačenými písmenami kód štátu obchodu uvedený v prílohe č. 3.

Nevypĺňa sa pri colnom režime tranzit.

#### Odsek 13 tlačiva Spoločná poľnohospodárska politika (SPP)

Nevypĺňa sa.

#### Odsek 14 tlačiva Deklarant alebo zástupca vývozcu/odosielateľa

Ak deklarantovi alebo zástupcovi vývozcu alebo odosielateľa bolo pridelené identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty, uvádza sa v pravom hornom rohu. Ak deklarant alebo zástupca vývozcu alebo odosielateľa nemá pridelené identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty, uvedie sa iné identifikačné číslo pridelené na štatistické účely alebo na iné účely.

Pred menom a priezviskom/názvom deklaranta alebo zástupcu vývozcu/odosielateľa sa uvedie príslušný kód uvedený v prílohe č. 3.

#### Odsek 15 tlačiva Štát odoslania/vývozu

Vypĺňa sa iba pri colnom režime tranzit.

#### Odsek 15a tlačiva Kód štátu odoslania/vývozu

Nevypĺňa sa.

#### Odsek 15b tlačiva Kód štátu odoslania/vývozu

Nevypĺňa sa.

#### Odsek 16 tlačiva Štát pôvodu

V odseku sa môže uviesť názov štátu pôvodu.

#### Odsek 17 tlačiva Štát určenia

Vypĺňa sa aj pri prepúšťaní tovaru do colného režimu pasívny zušľachtovací styk a pri spätnom vývoze tovaru z colného režimu colné uskladňovanie.

#### Odsek 17a tlačiva Kód štátu určenia

Nevypĺňa sa pri colnom režime tranzit.

V odseku sa uvádza veľkými tlačenými písmenami dvojmiestny kód štátu určenia uvedený v prílohe č. 3.

#### Odsek 17b tlačiva Kód štátu určenia

Nevypĺňa sa.

#### Odsek 18 tlačiva Evidenčné číslo a štát registrácie dopravného prostriedku pri odchode

Vypĺňa sa aj pri vývozných formalitách a pri prepúšťaní tovaru do colného režimu pasívny zušľachťovací styk.

Štát registrácie dopravného prostriedku sa uvádza v pravej, hrubo orámovanej časti odseku uvedením dvojmiestneho alfabetského kódu uvedeného v prílohe č. 3.

Odsek 19 tlačiva Kontajner

Vypĺňa sa aj pri colnom režime tranzit.

Odsek 20 tlačiva Dodacie podmienky

V prvej časti tohto odseku a v druhej časti tohto odseku sa uvádzajú kódy uvedené v prílohe č. 3 a poznámky podľa osobitného predpisu únie.<sup>4)</sup> Tretia časť odseku sa nevyplní.

Nevypĺňa sa pri colnom režime tranzit.

Odsek 21 tlačiva Evidenčné číslo a štát registrácie aktívneho dopravného prostriedku<sup>5)</sup> prekračujúceho hranice

Ľavá časť odseku sa nevyplní.

V pravej, hrubo orámovanej časti tohto odseku sa uvádza štát registrácie aktívneho dopravného prostriedku uvedením dvojmiestneho alfabetského kódu uvedeného v prílohe č. 3.

Odsek 22 tlačiva Mena a celková fakturovaná suma

Vypĺňa sa.

V ľavej časti odseku sa uvádza kód meny uvedený v prílohe č. 3; nepoužije sa trojmiestny kód geonomenklatúry podľa osobitného predpisu únie.<sup>6)</sup>

V pravej časti odseku sa uvádza fakturovaná cena v mene vyjadrenej kódom v ľavej časti tohto odseku.

Nevypĺňa sa pri colnom režime tranzit.

Odsek 23 tlačiva Prepočítací kurz

Vypĺňa sa.

Nevypĺňa sa pri colnom režime tranzit.

Odsek 24 tlačiva Druh obchodu

Vypĺňa sa.

V odseku sa uvádzajú kódy uvedené v prílohe č. 3.

Nevypĺňa sa pri colnom režime tranzit a spätnom vývoze z colného režimu colné uskladňovanie.

Odsek 25 tlačiva Druh dopravy na hranici

Vypĺňa sa aj pri colnom režime tranzit a pri spätnom vývoze tovaru z colného režimu colné uskladňovanie.

V odseku sa uvádzajú kódy uvedené v prílohe č. 3.

Odsek 26 tlačiva Druh dopravy vo vnútrozemí

V odseku sa uvádzajú kódy uvedené v prílohe č. 3.

Nevypĺňa sa pri colnom režime tranzit.

Odsek 27 tlačiva Miesto naloženia

Nevypĺňa sa.

Odsek 28 tlačiva Finančné a bankové údaje

Nevypĺňa sa.

Odsek 29 tlačiva Výstupný colný úrad

Nevypĺňa sa.

Odsek 30 tlačiva Umiestnenie tovaru

Nevypĺňa sa.

Odsek 31 tlačiva Nákladové kusy a opis tovaru

Ak tovar podlieha spotrebnej dani, uvedie sa v pravom dolnom rohu odseku merná jednotka podľa zákona o príslušnej spotrebnej dani a množstvo tovaru v tejto mernej jednotke s presnosťou na štyri desatinné miesta.

Odsek 32 tlačiva Číslo položky

Vypĺňa sa, aj ak deklarácia obsahuje jednu položku.

Odsek 33 tlačiva Kód tovaru

Uvádzajú sa kódy uvedené v prílohe č. 3.

Odsek 34a tlačiva Kód štátu pôvodu

V odseku možno uviesť veľkými tlačеныmi písmenami alfabetický dvojmiestny kód uvedený v prílohe č. 3.

Odsek 34b tlačiva Kód štátu pôvodu

V odseku sa uvádza číselný kód kraja, v ktorom bol tovar vyrobený alebo získaný, zostavený, spracovaný, alebo v ktorom sa uskutočnila jeho údržba. Ak taký kraj nie je známy, uvádza sa kraj, v ktorom sa uskutočnila obchodná operácia alebo kraj, z ktorého bol tovar odoslaný.

V odseku sa uvádzajú kódy uvedené v prílohe č. 3.

Odsek 35 tlačiva Hrubá hmotnosť

Vypĺňa sa aj pri colnom režime tranzit.

Ak je hrubá hmotnosť tovaru nižšia ako 1 kg, uvedie sa 1. Pri hrubej hmotnosti vyššej ako 1 kg sa desatinné čísla pod 0,5 zaokrúhľujú smerom nadol a desatinné čísla od 0,5 smerom nahor. Údaje sa uvádzajú v kg, pričom sa neuvádza skratka „kg“.

Odsek 37 tlačiva Režim

V odseku sa uvádzajú kódy uvedené v prílohe č. 3.

#### Odsek 38 tlačiva Vlastná hmotnosť

Ak je vlastná hmotnosť tovaru nižšia ako 1 kg, uvedie sa 1. Pri vlastnej hmotnosti vyššej ako 1 kg sa desatinné čísla pod 0,5 zaokrúhľujú smerom nadol a desatinné čísla od 0,5 smerom nahor. Údaje sa uvádzajú v kg, pričom sa neuvádza skratka „kg“.

#### Odsek 39 tlačiva Kontingent

Nevypĺňa sa.

#### Odsek 40 tlačiva Súhrnná deklarácia/predchádzajúci doklad

Vypĺňa sa aj pri vývozných formalitách, pri prepúšťaní tovaru do colného režimu pasívny zušľachťovací styk a pri spätnom vývoze tovaru nachádzajúcom sa v colnom režime s ekonomickým účinkom. Uvádzajú sa údaje o predchádzajúcich colných dokladoch, napríklad písomné colné vyhlásenie, a o ich evidenčných číslach, napríklad z písomného colného vyhlásenia v odseku A alebo C, ak sa tieto doklady týkajú písomného colného vyhlásenia. Údaje spoločné pre celú zásielku sa uvedú iba v jednotnom colnom doklade.

Ak je potrebné uviesť odkazy na viaceré colné doklady, uvedie sa do tohto odseku zápis „Rôzne“ a k písomnému colnému vyhláseniu sa priloží ich zoznam.

#### Odsek 41 tlačiva Dodatočné merné jednotky

Vypĺňa sa aj pri spätnom vývoze tovaru z colného režimu colné uskladňovanie.

Ak pre podpoložku kombinovanej nomenklatúry, ktorej kód je uvedený v prvej časti odseku 33, nie je v tovarovej nomenklatúre špecifikovaná dodatočná merná jednotka, uvedie sa 0.

#### Odsek 44 tlačiva Osobitné záznamy/predložené doklady/osvedčenia a povolenia

V odseku sa uvádzajú záznamy o predložených osvedčeniach a povoleniach colných orgánov a iných orgánov, ak sú na príslušný vývoz alebo colný režim tranzit potrebné.

Ak deklarant predkladá doklady podľa osobitných predpisov únie alebo právnych predpisov Slovenskej republiky, uvedie sa kód dokladu podľa systému TARIC (Integrovaný colný sadzovník Európskej únie) a údaj na jeho identifikáciu, napríklad číslo dokladu. Ak sa na vývoz tovaru nepredkladajú osvedčenia a povolenia colných orgánov alebo iných orgánov, uvádza sa v ľavom hornom rohu tohto odseku kód uvedený v prílohe č. 3.

V pravej časti odseku pred časť označenú „Kód O. Z.“ pod odsek 41 jednotného colného dokladu alebo doplnkového tlačiva sa uvádzajú v celých slovenských korunách zaokrúhlene smerom nadol bez desatinnej čiarky alebo bodky náklady na dopravu, poistenie, nakladanie a manipuláciu spojené s dopravou vyvázaného tovaru uvedeného v odseku 31 jednotného colného dokladu alebo doplnkového tlačiva od miesta, kde tovar opúšťa územie Slovenskej republiky. Ak je známa len celková hodnota týchto nákladov na celú zásielku, uvedú sa prepočítané náklady na hrubú hmotnosť každej tovarovej položky. Ak nie sú známe tieto náklady v čase predkladania colného vyhlásenia colnému úradu, uvedie sa v tomto odseku kód uvedený v prílohe č. 3.

Ak sa navrhuje colne schválené určenie spätný vývoz po colnom režime aktívny zušľachťovací styk, v pravom dolnom rohu v bodkovane vyznačenej časti sa uvádza cena za poskytnutú službu vrátane ceny tovaru únie, ktorý bol pridaný k tovaru prepustenému do colného režimu aktívny zušľachťovací styk.

V zostávajúcej časti odseku sa uvádzajú údaje o predložených dokladoch a poznámky deklaranta. Ak sa ako dôkaz o cene tovaru predkladá účtovný doklad, uvedie sa kód uvedený v prílohe č. 3. Za týmto kódom sa uvedie číslo predloženého dokladu. Pri predložení viacerých účtovných dokladov sa kód uvedený v prílohe č. 3 zopakuje pred každým číslom dokladu.

Pri colnom režime tranzit sa uvádzajú len záznamy o predložených povoleniach a osvedčeniach, ak sú potrebné.

Pri nedostatku miesta možno tieto údaje uviesť v prílohe zväzku jednotného colného dokladu.

Odsek 46 tlačiva Štatistická hodnota

Vypĺňa sa aj pri spätnom vývoze tovaru z colného režimu colné uskladňovanie.

V tomto odseku sa uvádza fakturovaná cena vyvážanej položky (v súlade s dodacími podmienkami) tovaru z odseku 31 jednotného colného dokladu alebo doplnkového tlačiva v celých slovenských korunách zaokrúhlených smerom nadol bez desatinnej čiarky alebo bodky a bez desatinných čísel.

K jednej položke možno uviesť najviac deväťmiestny údaj zaokrúhlený na celé koruny smerom nadol.

Pri skončení colného režimu aktívny zušľachťovací styk, ak sa tovar vyváža späť do tretieho štátu, uvádza sa fakturovaná cena, ktorá sa vykazuje pri prepustení do colného režimu aktívny zušľachťovací styk spolu s fakturovanou cenou spracovateľských operácií vrátane ceny tovaru únie alebo tovaru, ktorý nie je tovarom únie a ktorý bol pridaný k pôvodne dovezenému tovaru.

Pri skončení colného režimu dočasné použitie s tým, že tovar sa vracia späť do tretieho štátu, uvádza sa fakturovaná cena vykazovaná pri prepustení tovaru do colného režimu dočasné použitie.

Ak sa za tovar neplatí alebo neinkasuje, uvedie sa hodnota rovnakého alebo podobného tovaru.

Odsek 47 tlačiva Výpočet platieb

Nevypĺňa sa.

Odsek 48 tlačiva Odklad platby

Nevypĺňa sa.

B. Colné formality pri dovoze

Odsek 1 tlačiva Deklarácia

Vypĺňa sa aj druhá časť odseku s použitím kódu uvedeného v prílohe č. 3.

Odsek 2 tlačiva Odosielateľ/vývozca

Pri prepustení do colného režimu colné uskladňovanie v colnom sklade typu A, B, C a F vyplnenie tohto odseku nie je potrebné.

Odsek 4 tlačiva Ložné listy

Nevypĺňa sa.

Odsek 6 tlačiva Nákladové kusy spolu

Vypĺňa sa.

Odsek 7 tlačiva Referenčné číslo

Ak sa použije tento odsek, uvedie sa najviac jedenásťmiestny alfanumerický údaj bez bodiek, čiarok, lomiek a podobných znakov.

Odsek 8 tlačiva Prijemca

Pri zberných zásielkach sa uvádza zápis „Rôzni“, ich zoznam sa priloží k colnému vyhláseniu.

Ak dovozcovi alebo príjemcovi bolo pridelené identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty, uvádza sa v pravom hornom rohu. Ak dovozca alebo príjemca nemá pridelené identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty, uvedie sa iné identifikačné číslo pridelené na štatistické účely alebo na iné účely.

Odsek 9 tlačiva Osoba zodpovedná za platobný styk

Nevypĺňa sa.

Odsek 10 tlačiva Posledný štát odoslania

Nevypĺňa sa.

Odsek 11 tlačiva Štát obchodu/výroby

V ľavej časti odseku sa uvádza veľkými tlačenými písmenami kód uvedený v prílohe č. 3. Ide o kód štátu, v ktorom má svoje sídlo alebo pobyť predávajúci alebo odosielateľ, ak sa tovar do tretích štátov nepredáva. Ak je predávajúci osoba pôsobiaca na colnom území únie, uvedie sa kód štátu odoslania.

Nevypĺňa sa pri prepustení tovaru do colného režimu colné uskladňovanie v colnom sklade typu A, B, C a F.

Odsek 12 tlačiva Údaje o hodnote

Nevypĺňa sa.

Odsek 13 tlačiva Spoločná poľnohospodárska politika (SPP)

Nevypĺňa sa.

Odsek 14 tlačiva Deklarant /zástupca

Ak deklarantovi alebo zástupcovi bolo pridelené identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty, uvádza sa v pravom hornom rohu. Ak deklarant alebo zástupca nemá pridelené identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty, uvedie sa iné identifikačné číslo pridelené na štatistické účely alebo na iné účely.

Pred menom a priezviskom/názvom deklaranta alebo zástupcu sa uvedie príslušný kód uvedený v prílohe č. 3.

Odsek 15 tlačiva Štát odoslania/vývozu

Nevypĺňa sa.

Odsek 15a tlačiva Kód štátu odoslania/vývozu

Uvádza sa kód uvedený v prílohe č. 3.

Odsek 16 tlačiva Štát pôvodu

Nevypĺňa sa.

Odsek 17 tlačiva Štát určenia

Vypĺňa sa, iba ak ide o tovar navrhovaný na prepustenie do colného režimu colné uskladňovanie s predfinancovaním vývozných náhrady<sup>3)</sup> v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky.

Odsek 17b tlačiva Kód štátu určenia

Uvádza sa číselný kód kraja, v ktorom bude tovar spotrebovaný alebo bude zostavený, spracovaný, opravený, alebo v ktorom sa uskutoční jeho údržba. Ak taký kraj nie je známy, uvádza sa kraj, v ktorom sa uskutoční obchodná operácia, alebo kraj, do ktorého bude tovar dodaný.

Uvádzajú sa kódy uvedené v prílohe č. 3.

Odsek 18 tlačiva Evidenčné číslo a štát registrácie dopravného prostriedku príchodu

Štát registrácie dopravného prostriedku sa uvádza v pravej, hrubo orámovanej časti odseku kódom uvedeným v prílohe č. 3.

Odsek 19 tlačiva Kontajner

Uvádzajú sa kódy uvedené v prílohe č. 3.

Odsek 20 tlačiva Dodacie podmienky

Vypĺňa sa.

Uvádzajú sa kódy uvedené v prílohe č. 3 a poznámky podľa osobitného predpisu únie.<sup>4)</sup>

Tretia časť odseku sa nevypĺňa.

Odsek 21 tlačiva Evidenčné číslo a štát registrácie aktívneho dopravného prostriedku prekračujúceho hranice

Ľavá časť odseku sa nevypĺňa.

V pravej, hrubo orámovanej časti odseku sa uvádza štát registrácie dopravného prostriedku kódom uvedeným v prílohe č. 3.

Odsek 22 tlačiva Mena a celková fakturovaná suma

Vypĺňa sa.

V ľavej časti tohto odseku sa uvádza kód meny uvedený v prílohe č. 3; nepoužije sa trojmiestny kód geonomenklatúry podľa osobitného predpisu únie.<sup>6)</sup>

V pravej časti odseku sa uvádza fakturovaná cena v peňažnej mene vyjadrenej kódom v ľavej časti tohto odseku.

Odsek 23 tlačiva Prepočítací kurz

Vypĺňa sa.

Odsek 24 tlačiva Druh obchodu

Vypĺňa sa.

Uvádza sa kódy uvedené v prílohe č. 3.

Odsek 25 tlačiva Druh dopravy na hranici

Vypĺňa sa aj pri prepustení do colného režimu colné uskladňovanie.

Uvádza sa kódy uvedené v prílohe č. 3.

Odsek 26 tlačiva Druh dopravy vo vnútrozemí

Vypĺňa sa aj pri colnom režime colné uskladňovanie.

Uvádza sa kódy uvedené v prílohe č. 3.

Odsek 27 tlačiva Miesto vyloženia

Nevypĺňa sa.

Odsek 28 tlačiva Finančné a bankové údaje

Vypĺňa sa, s výnimkou prípadu, keď sa za tovar neplatí alebo neinkasuje.

Uvádza sa bankové spojenie a číslo účtu deklaranta tak, aby bolo zrejmé, v ktorej banke alebo pobočke zahraničnej banky sa účet deklaranta vedie.

Odsek 29 tlačiva Vstupný colný úrad

Nevypĺňa sa.

Odsek 30 tlačiva Umiestnenie tovaru

Nevypĺňa sa.

Odsek 31 tlačiva Nákladové kusy a opis tovaru

Uvádza sa aj doplnková merná jednotka, ak sa na účely čerpania colných kvót používa iná merná jednotka ako tá, v ktorej je vyjadrené množstvo tovaru v odseku 41.

Ak tovar podlieha spotrebnej dani, uvedie sa v pravom dolnom rohu odseku merná jednotka podľa zákona o príslušnej spotrebnej dani a množstvo tovaru v tejto mernej jednotke s presnosťou na štyri desatinné miesta.

Sumy prípadných pripočítateľných položiek k základu dane z pridanej hodnoty<sup>7)</sup> sa uvedú v ľavom dolnom rohu odseku, pričom za kódom „DPH“ sa uvedie údaj v celých slovenských korunách zaokrúhlených smerom nahor. Ak sú sumy pripočítateľných položiek spoločné pre viac položiek, rozpočítajú sa v pomere podľa hrubej hmotnosti jednotlivých položiek.

Odsek 32 tlačiva Číslo položky

Pri vykazovaní jednej položky tovaru nie je potrebné uvádzať v tomto odseku poradové číslo položky tovaru.

Odsek 33 tlačiva Kód tovaru

Uvádzajú sa kódy uvedené v prílohe č. 3.

Odsek 34a tlačíva Kód štátu pôvodu

Odsek sa vyplňa.

Uvádza sa kód štátu pôvodu<sup>8)</sup> uvedený v prílohe č. 3.

Odsek 35 tlačíva Hrubá hmotnosť (kg)

Odsek sa vyplňa.

Ak je hrubá hmotnosť tovaru nižšia ako 1 kg, uvedie sa 1. Pri hrubej hmotnosti vyššej ako 1 kg sa desatinné čísla pod 0,5 zaokrúhľujú smerom nadol a desatinné čísla od 0,5 smerom nahor. Údaje sa uvádzajú v kg, pričom sa neuvádza skratka „kg“.

Odsek 37 tlačíva Režim

V ľavej časti sa uvádzajú kódy uvedené v prílohe č. 3.

Pravá časť odseku sa vyplňa, iba ak deklarant žiada o oslobodenie od cla a zároveň uplatňuje nárok na oslobodenie od dane z pridanej hodnoty,<sup>9)</sup> alebo deklaruje oslobodenie od spotrebnej dane alebo pozastavenie spotrebnej dane. Použije sa kód uvedený v prílohe č. 3, ktorý pozostáva z dvojmiestneho číselného kódu vyjadrujúceho žiadosť o oslobodenie od cla a z jednomiestneho alfabetského kódu, ktorý vyjadruje uplatnenie nároku na oslobodenie od dane z pridanej hodnoty, deklarovanie nároku na oslobodenie od spotrebnej dane alebo pozastavenie spotrebnej dane.

Odsek 39 tlačíva Kontingent

Vypĺňa sa, ak deklarant uplatňuje zníženie dovozného cla pri dovoze tovaru v rámci colných kvót alebo stropov uvedením kódu uvedeného v prílohe č. 3.

Odsek 40 tlačíva Súhrnná deklarácia/predchádzajúci doklad

Vypĺňa sa.

Ak je potrebné uviesť viac odkazov, uvedie sa do tohto odseku zápis „Rôzne“ a k písomnému colnému vyhláseniu sa priloží zoznam príslušných odkazov.

Odsek 42 tlačíva Cena za položku

Nevypĺňa sa.

Odsek 43 tlačíva Kód CH

Nevypĺňa sa.

Odsek 44 tlačíva Osobitné záznamy/predložené doklady/osvedčenia a povolenia

Uvádzajú sa záznamy o predložených osvedčeniach a povoleniach colných orgánov a iných orgánov, ak sú na príslušný dovoz potrebné.

Ak deklarant predkladá doklady podľa osobitných predpisov únie alebo právnych predpisov Slovenskej republiky, uvedie sa kód dokladu podľa systému TARIC (Integrovaný colný sadzobník Európskej únie) a údaj na jeho identifikáciu, napríklad číslo dokladu. Ak sa na vývoz tovaru nepredkladajú osvedčenia a povolenia colných orgánov alebo iných orgánov, uvádza sa v ľavom hornom rohu tohto odseku kód uvedený v prílohe č. 3.

V pravej časti odseku pred časť označenú „Kód O. Z.“ pod odsek 41 jednotného colného dokladu alebo doplnkového tlačiva sa uvádzajú v celých slovenských korunách zaokrúhlene smerom nadol bez desatinnej čiarky alebo bodky náklady na dopravu, poistenie, nakladanie a manipuláciu spojené s dopravou dovážaného tovaru uvedeného v odseku 31 jednotného colného dokladu alebo doplnkového tlačiva na miesto, kde tovar vstupuje na územie Slovenskej republiky. Ak je známa len celková hodnota týchto nákladov na celú zásielku, uvedú sa prepočítané náklady na hrubú hmotnosť každej tovarovej položky. Ak nie sú známe tieto náklady v čase predkladania colného vyhlásenia colnému úradu, uvedie sa v tomto odseku kód uvedený v prílohe č. 3.

Ak sa navrhuje colný režim voľný obeh po colnom režime pasívny zušľachťovací styk, v pravom dolnom rohu v bodkovane vyznačenej časti sa uvádza cena za poskytnutú službu vrátane ceny tovaru únie, ktorý bol pridaný k tovaru. Táto cena sa zaokrúhľuje na celé koruny smerom nadol.

V zostávajúcej časti odseku sa uvádzajú údaje o predložených dokladoch a poznámky deklaranta. Ak sa ako dôkaz o cene tovaru predkladá účtovný doklad, uvedie sa kód uvedený v prílohe č. 3. Za týmto kódom sa uvedie číslo predloženého dokladu. Pri predložení viacerých účtovných dokladov sa kód uvedený v prílohe č. 3 zopakuje pred každým číslom dokladu.

Pri nedostatku miesta možno tieto údaje uviesť v prílohe zväzku jednotného colného dokladu.

Odsek 45 tlačiva Oprava

Nevypĺňa sa.

Odsek 46 tlačiva Štatistická hodnota

V tomto odseku sa uvádza fakturovaná cena dovážanej položky (v súlade s dodacími podmienkami) tovaru z odseku 31 jednotného colného dokladu alebo doplnkového tlačiva v celých slovenských korunách zaokrúhlených smerom nadol bez desatinnej čiarky alebo bodky a bez desatinných čísel.

K jednej položke možno uviesť najviac deväťmiestny údaj zaokrúhlený na celé koruny smerom nadol.

Pri prepustení tovaru do colného režimu voľný obeh v súvislosti s ukončením colného režimu aktívny zušľachťovací styk sa uvádza fakturovaná cena vykazovaná pri prepustení tovaru do colného režimu aktívny zušľachťovací styk.

Pri prepustení tovaru do colného režimu voľný obeh v súvislosti s ukončením colného režimu pasívny zušľachťovací styk sa uvádza fakturovaná cena vykazovaná pri prepustení do colného režimu pasívny zušľachťovací styk a fakturovaná cena spracovateľských operácií vrátane pridaného tovaru, ktorý nie je tovarom únie.

Ak sa za tovar neplatí alebo neinkasuje, uvedie sa hodnota rovnakého alebo podobného tovaru.

Odsek 47 tlačiva Výpočet platieb

Uvádzajú sa aj údaje, ktoré môžu členské štáty podľa osobitného predpisu únie<sup>1)</sup> vyžadovať.

V prvom stĺpci sa uvedie veľkými tlačenými písmenami kód druhu platby uvedený v prílohe č. 3.

V poslednom stĺpci sa uvedie kód uvedený v prílohe č. 3.

Colná hodnota a clo sa zaokrúhľujú na celé koruny smerom nadol.

Základ na vymeranie dane, ako aj vypočítaná daň sa zaokrúhľujú podľa osobitných predpisov.<sup>10)</sup>

Odsek 48 tlačiva Odklad platby

Vypĺňa sa, ak dovážaný tovar podlieha dovoznému clu a colný úrad povolil odklad platby.

Odsek 49 tlačiva Označenie skladu

Vypĺňa sa iba pri colnom režime colné uskladňovanie.

**Príloha č. 3  
k vyhláske č. 227/2004 Z. z.****Zoznam kódov používaných pri vyplňaní tlačíva**

Odsek 1 tlačíva Deklarácia

Kódy podľa osobitného predpisu únie.<sup>4)</sup>

Odsek 11 tlačíva Krajina obchodu

Kód podľa osobitného predpisu únie.<sup>6)</sup>

Odsek 14 tlačíva Deklarant /zástupca

1 - nejde o zastúpenie,

2 - priame zastúpenie podľa osobitného predpisu únie,<sup>11)</sup>

3 - nepriame zastúpenie.<sup>12)</sup>

Ak sa písomné colné vyhlásenie vyhotovuje zariadením na spracovanie a prenos údajov, príslušný kód sa uvedie v hranatej zátvorke (napríklad [1]).

Odsek 15a tlačíva Kód štátu odoslania/vývozu

Kód podľa osobitného predpisu únie.<sup>6)</sup>

Odsek 17a tlačíva Kód štátu určenia

Kód podľa osobitného predpisu únie.<sup>6)</sup>

Odsek 17b tlačíva Kód štátu určenia

1 - Bratislavský kraj,

2 - Trnavský kraj,

3 - Trenčiansky kraj,

4 - Nitriansky kraj,

5 - Žilinský kraj,

6 - Banskobystrický kraj,

7 - Prešovský kraj,

8 - Košický kraj.

Odsek 18 tlačíva Evidenčné číslo a štát registrácie dopravného prostriedku pri odchode/príchode

Kód podľa osobitného predpisu únie.<sup>6)</sup>

Odsek 19 tlačíva Kontajner

Kódy podľa osobitného predpisu únie.<sup>4)</sup>

Odsek 20 tlačiva Dodacie podmienky

Kódy podľa osobitného predpisu únie.<sup>4)</sup>

Odsek 21 tlačiva Evidenčné číslo a štát registrácie aktívneho dopravného prostriedku<sup>5)</sup> prekračujúceho hranice

Kód podľa osobitného predpisu únie.<sup>6)</sup>

Odsek 22 tlačiva Mena a celková fakturovaná suma

Kód podľa osobitného predpisu únie.<sup>4)</sup>

Odsek 24 tlačiva Druh obchodu

Kódy podľa osobitného predpisu únie<sup>4)</sup> vrátane kódov, ktorých použitie je v tomto predpise únie ponechané na členské štáty.

Odsek 25 tlačiva Druh dopravy na hranici

Kódy podľa osobitného predpisu únie<sup>4)</sup> vrátane kódov, ktorých použitie je v tomto predpise únie ponechané na členské štáty.

Odsek 26 tlačiva Druh dopravy vo vnútrozemí

Kódy podľa osobitného predpisu únie<sup>4)</sup> vrátane kódov, ktorých použitie je v tomto predpise únie ponechané na členské štáty.

Odsek 33 tlačiva Kód tovaru

Kódy podľa osobitného predpisu únie.<sup>4)</sup>

Odsek 34a tlačiva Kód štátu pôvodu

Kód podľa osobitného predpisu únie.<sup>6)</sup>

QU – štát pôvodu tovaru nemožno zistiť alebo preukázať.

Odsek 34b tlačiva Kód štátu pôvodu

1 – Bratislavský kraj,

2 – Trnavský kraj,

3 – Trenčiansky kraj,

4 – Nitriansky kraj,

5 – Žilinský kraj,

6 – Banskobystrický kraj,

7 – Prešovský kraj,

8 – Košický kraj.

Odsek 37 tlačiva Režim

V ľavej časti odseku: kódy podľa osobitného predpisu únie.<sup>4)</sup>

V pravej časti odseku:

a) kódy vyjadrujúce žiadosť deklaranta o oslobodenie od cla:

10 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 2 až 10 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení osobného majetku patriaceho fyzickým osobám meniacim pobyt z tretieho štátu do únie do colného režimu voľný obeh,

11 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 11 až 15 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení tovaru dovážaného v dôsledku uzatvorenia manželstva do colného režimu voľný obeh,

12 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 16 až 19 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení osobného majetku získaného dedením do colného režimu voľný obeh,

13 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 20 až 24 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení potrieb pre domácnosť na zariadenie druhého bydliska do colného režimu voľný obeh,

14 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 25 a 26 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení školskej výbavy, školských pomôcok a iných školských potrieb pre domácnosť do colného režimu voľný obeh,

15 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 27 a 28 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení zásielok tovaru zanedbateľnej hodnoty do colného režimu voľný obeh,

16 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 29 až 31 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení zásielok posielaných jednou fyzickou osobou druhej fyzickej osobe do colného režimu voľný obeh,

17 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 32 až 38 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení investičného majetku a iného vybavenia dovážaného pri prenášaní činností z tretieho štátu do únie do colného režimu voľný obeh,

18 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 39 až 42 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení produktov získavaných poľnohospodárskymi výrobcami únie na pozemkoch nachádzajúcich sa v treťom štáte do colného režimu voľný obeh,

19 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 43 a 44 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení osív, hnojív a výrobkov na obrábanie pôdy a pestovanie plodín dovážaných poľnohospodárskymi výrobcami v treťom štáte na použitie na pozemkoch susediacich s týmto štátom do colného režimu voľný obeh,

20 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 45 až 49 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení tovaru nachádzajúceho sa v osobnej batožine cestujúcich do colného režimu voľný obeh,

21 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 50 až 59b nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení vzdelávacích, vedeckých a kultúrnych materiálov, vedeckých prístrojov a zariadení do colného režimu voľný obeh,

22 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článku 60 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení laboratórnych zvierat a biologických alebo chemických látok určených na výskum do colného režimu voľný obeh,

23 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 61 až 63 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení terapeutických látok ľudského pôvodu a reagentov na určovanie krvných skupín a typu tkaniva do colného režimu voľný obeh,

24 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 63a a 63b nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení nástrojov a prístrojov určených na lekárske výskum, lekársku diagnostiku alebo liečbu do colného režimu voľný obeh,

25 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článku 63c nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení referenčných látok určených na kontrolu kvality liečiv do colného režimu voľný obeh,

26 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článku 64 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení farmaceutických výrobkov používaných pri medzinárodných športových podujatiach do colného režimu voľný obeh,

30 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 65 až 85 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení tovaru pre charitatívne alebo dobročinné organizácie – položiek určených pre nevidomé a inak telesne postihnuté osoby do colného režimu voľný obeh,

31 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článku 86 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení čestných vyznamenaní a ocenení do colného režimu voľný obeh,

32 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 87 až 89 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení darov získaných v súvislosti s medzinárodnými vzťahmi do colného režimu voľný obeh,

33 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článku 90 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení tovaru pre potreby panovníkov a hláv štátov do colného režimu voľný obeh,

34 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 91 až 99 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení tovaru dovážaného na podporu rozvoja obchodu do colného režimu voľný obeh,

35 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 100 až 106 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení tovaru dovezeného na účely overenia, analýzy alebo odskúšania do colného režimu voľný obeh,

36 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článku 107 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení dodávok posielaných organizáciám zabezpečujúcim ochranu autorského práva alebo práva priemyselného vlastníctva a patentového práva do colného režimu voľný obeh,

37 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článku 108 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení turistickej informačnej literatúry do colného režimu voľný obeh,

38 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článku 109 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení rôzneho tovaru a dokumentov do colného režimu voľný obeh,

39 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článku 110 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení pomocných materiálov na uskladnenie a ochranu tovaru počas ich prepravy do colného režimu voľný obeh,

40 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článku 111 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení podstielky, krmiva a napájania pre zvieratá počas ich prepravy do colného režimu voľný obeh,

41 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 112 až 116 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení palív a mazív nachádzajúcich sa v cestných motorových vozidlách a v špeciálnych kontajneroch do colného režimu voľný obeh,

42 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článku 117 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení materiálu na stavbu, udržiavanie a ozdobovanie pamätníkov alebo cintorínov vojnových obetí do colného režimu voľný obeh,

43 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa článku 118 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení rakiev, pohrebných urien a ozdobných pohrebných predmetov do colného režimu voľný obeh,

50 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od vývozného cla podľa článku 119 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení zásielok tovaru zanedbateľnej hodnoty do colného režimu vývoz,

51 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od vývozného cla podľa článku 120 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení domácich zvierat vyvázaných pri príležitosti prenesenia poľnohospodárskych činností z únie do tretieho štátu do colného režimu vývoz,

52 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od vývozného cla podľa článkov 121 až 123 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení produktov získavaných poľnohospodárskymi výrobcami hospodáriacimi na pozemkoch nachádzajúcich sa v únii do colného režimu vývoz,

53 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od vývozného cla podľa článkov 124 a 125 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení osív vyvázaných poľnohospodárskymi výrobcami na použitie na pozemkoch v trefom štáte do colného režimu vývoz,

54 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od vývozného cla podľa článku 126 nariadenia Rady (EHS) č. 918/83 z 28. 3. 1983, ktorým sa ustanovuje v Európskom spoločenstve systém oslobodenia od cla v znení neskorších zmien a doplnkov pri prepustení krmiva a napájania sprevádzajúceho zvieratá počas ich vývozu do colného režimu vývoz,

60 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa § 47 ods. 1 písm. a) zákona č. 199/2004 Z. z. Colný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov pri prepustení tovaru určeného na úradné účely a spotrebu diplomatických alebo konzulárnych zastúpení cudzích štátov nachádzajúcich sa na území Slovenskej republiky do colného režimu voľný obeh,

61 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa § 47 ods. 1 písm. b) zákona č. 199/2004 Z. z. Colný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov pri prepustení tovaru, ktorý slúži na potrebu alebo spotrebu členov diplomatického personálu a konzulárnych úradníkov diplomatických alebo konzulárnych zastúpení cudzích štátov, nachádzajúcich sa na území Slovenskej republiky, do colného režimu voľný obeh,

62 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa § 47 ods. 1 písm. c) zákona č. 199/2004 Z. z. Colný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov pri prepustení tovaru dovážaného členmi administratívneho a technického personálu diplomatických alebo konzulárnych zastúpení cudzích štátov, nachádzajúcich sa na území Slovenskej republiky, na ich osobnú potrebu alebo spotrebu pri ich prvom služobnom vstupe do colného režimu voľný obeh,

63 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa § 49 zákona č. 199/2004 Z. z. Colný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov pri prepustení palubných zásob do colného režimu voľný obeh,

64 – vyjadruje žiadosť o oslobodenie od dovozného cla podľa § 50 zákona č. 199/2004 Z. z. Colný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov pri prepustení pohonných látok do colného režimu voľný obeh,

68 – vyjadruje žiadosť o úplné oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 555 až 562 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. 7. 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Európskeho spoločenstva pri prepustení dopravných prostriedkov do colného režimu dočasné použitie,

69 – vyjadruje žiadosť o úplné oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 563 a 564 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. 7. 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Európskeho spoločenstva pri prepustení osobného majetku a tovaru na športové vyžitie dovážaného cestujúcimi a hmotných statkov cestujúcich na mori do colného režimu dočasné použitie,

70 – vyjadruje žiadosť o úplné oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 565 až 567 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. 7. 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Európskeho spoločenstva pri prepustení tovaru dovážaného v prospech obetí katastrof, lekárskeho, chirurgického a laboratórneho zariadení, zvierat alebo tovaru na použitie v pohraničných oblastiach do colného režimu dočasné použitie,

71 – vyjadruje žiadosť o úplné oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 568 až 570 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. 7. 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Európskeho spoločenstva pri prepustení nosičov zvuku, obrazu alebo dát, propagačných materiálov, zariadení na výkon povolania, pedagogického materiálu alebo vedeckých zariadení do colného režimu dočasné použitie,

72 – vyjadruje žiadosť o úplné oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 571 až 575 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. 7. 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Európskeho spoločenstva pri prepustení obalov, foriem, matric, šablón, nákresov, návrhov, meracích, kontrolných a testovacích prístrojov a im podobných predmetov, zvláštnych nástrojov a prístrojov, tovaru potrebného na testovanie alebo podliehajúceho testom, vzoriek alebo náhradných výrobných prostriedkov do colného režimu dočasné použitie,

73 – vyjadruje žiadosť o úplné oslobodenie od dovozného cla podľa článku 576 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. 7. 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Európskeho spoločenstva pri prepustení tovaru určeného na verejnú udalosť alebo predaj do colného režimu dočasné použitie,

74 – vyjadruje žiadosť o úplné oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 577 a 578 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. 7. 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Európskeho spoločenstva pri prepustení náhradných dielov, príslušenstva a vybavenia alebo ostatného tovaru do colného režimu dočasné použitie,

90 – vyjadruje žiadosť deklaranta o oslobodenie od dovozného cla v prípade vráteného tovaru,

99 – vyjadruje požiadavku na oslobodenie od dovozného cla na písomnú žiadosť deklaranta v iných prípadoch,

00 – vyjadruje skutočnosť, že deklarant nežiada o oslobodenie od cla; použije sa iba v prípadoch, keď si deklarant uplatní nárok na oslobodenie od daní;

b) kódy vyjadrujúce nárok deklaranta na oslobodenie od daní alebo na pozastavenie spotrebnej dane:

A – vyjadruje uplatnenie a deklarovanie nároku na oslobodenie od dane z pridanej hodnoty,

B – deklaruje nárok na oslobodenie od spotrebnej dane,

C – deklaruje nárok na pozastavenie spotrebnej dane,

D – vyjadruje uplatnenie a deklarovanie nároku na oslobodenie od dane z pridanej hodnoty a deklaruje nárok na oslobodenie od spotrebnej dane,

E – vyjadruje uplatnenie a deklarovanie nároku na oslobodenie od dane z pridanej hodnoty a deklaruje nárok na pozastavenie spotrebnej dane,

X – vyjadruje skutočnosť, že deklarant si neuplatňuje nárok na oslobodenie od daní ani nedeklaruje pozastavenie spotrebnej dane; použije sa iba v prípadoch, keď si deklarant uplatní nárok na oslobodenie od cla.

Odsek 39 tlačiva Kontingent

Poradové číslo kvóty.

Odsek 41 tlačiva Dodatočné merné jednotky

Ak pre podpoložku kombinovanej nomenklatúry, ktorej kód je uvedený v prvej časti odseku 33, nie je v tovarovej nomenklatúre špecifikovaná dodatková merná jednotka, uvedie sa 0.

Odsek 44 tlačiva Osobitné záznamy/predložené doklady/osvedčenia a povolenia

9 – ľavý horný roh odseku; uvádza sa v zátvorke,

0 – pravá časť odseku,

1UDF – zostávajúca časť odseku.

Odsek 47 tlačiva Výpočet platieb

Prvý stĺpec:

CLO – clo,

SPD – spotrebná daň,

DPH – daň z pridanej hodnoty.

Posledný stĺpec: kódy podľa osobitného predpisu únie.<sup>4)</sup>

**Príloha č. 4  
k vyhláske č. 227/2004 Z. z.**

VZOR

**Príloha č. 4 k vyhláske č. 227/2004 Z. z.**

<b>CUSTOMS IMPORT, EXPORT AND TRANSIT DECLARATION DECLARATION D'IMPORT, D'EXPORT DE TRANSIT POUR LA DOUANNE DOVOZNÉ, VÝVOZNÉ A TRANZITNÉ COLNÉ VYHLÁSENIE</b>				
for goods which are the property of, or destined to be the property of the Slovak Armed Forces relative à des marchandises appartenant ou destinées des Forces Armées de la République Slovaque na tovar, ktorý je, alebo bude používaný ozbrojenými silami Slovenskej republiky				
Copy No / No de copie Výtlačok č.		Serial No / No de contrôle Poradové č.		
Mode of trsp Mode de trsp Spôsob prepravy		Identification No of vhc, railway cars, ships etc. No d'immatriculation des vhc, wagon chf, bateaux etc. Identifikačné čísla vozidiel, železničných vozňov, lodí atď.		...see annex ...voir annexe ...pozri prílohu <b>1</b>
Name + address of carrier Nom + adresse de l'entreprise de trsp Názov a adresa prepravcu				
Ref No No de réf Rokovacie č.		This document will be valid until (year / month / day) Ce papier est valable jusqu'au (année / mois / jour) Tento doklad platí do (rok / mesiac / deň)		
Name + address of sender Nom + adresse de l'expéditeur Názov a adresa odosielateľa				
Name + address of consignee Nom + adresse du destinataire Názov a adresa príjemcu				
Country and place of destination Pays et lieu de destination Štát a miesto určenia				
PART FOR SENDER / PARTIE Á LA DE L'EXPÉDITEUR / ČASŤ PRE ODOSEIATEĽA				
(a) Number (in figures + description) and description of packages Nombre (en chiffres + en lettres) et genre des colis Číslo (číslice + opis) a opis nákladových kusov	(b) Marks + numbers Marques + numéros Značky + čísla	(c) Description of goods Description des marchandises Opis tovaru	(d) Weight gross/net (kg) Poids brut/net (kg) Hmotnosť celková/čistá (kg) **	(e) Remarks (Seal numbers) Remarques (No des plombes) Poznámky (čísla colných uzáver)
<b>ADVICE / AVIS / POUČENIE</b> > Please fill up the packing-list in annex > Svp remplir la déclaration des marchandises dans l'annexe > Vyplní sa sprievodka zásielky v prílohe <b>2</b>				
** Sealed/not sealed. When sealed: seal numbers, quantity and sealing authority will be shown in column (e) ** Plombé/non plombé. Si l'envoi a été plombé, indiquer dans la colonne (e) les numéros, le nombre des plombes ainsi que l'autorité qui les a fixées ** S prílohou colnou uzáverou/bez colnej uzávery. Ak s colnou uzáverou: čísla colných uzáver, počet a označenie orgánu, ktorý priložil colné uzávery, sa uvedie v stĺpci (e) v prílohe 2				
I (name in full) certify that the shipment described herein is transported under the authority of the Slovak Armed Forces and contains only goods for their use. Je (nom + prénom) certifie que l'envoi décrit ci-dessus est transporté avec l'autorisation des Forces Armées de la République Slovaque. Ja ..... (meno a priezvisko) potvrdzujem, že náklad zapísaný v tomto dokumente sa prepravuje s vedomím ozbrojených síl Slovenskej republiky a obsahuje len tovar na ich vlastné využitie.				
Signature of Leading Officer Signature de l'officier qui a établi la déclaration Podpis zodpovednej osoby		Rank and unit Grade et unité Hodnosť a útvár (Official stamp/Cachet officiel/Odtlačok úradnej pečiatky)		
Address/adresse/Adresa ..... Date/date/Dátum .....				
CERTIFICATE OF RECEIPT / CERTIFICAT DE RECEPTION / POTVRDENIE PREVZATIA				
I (name in full) certify that the goods listed above have been received as described Je (nom + prénom) certifie que les marchandises indiquées ci-dessus ont été reçues et qu'elles étaient conforme Ja ..... (meno a priezvisko) potvrdzujem, že hore uvedený tovar bol odovzdaný tak, ako je zapísaný				
Signature of Leading Officer Signature de l'officier qui a établi la déclaration Podpis zodpovednej osoby		Rank and unit Grade et unité Hodnosť a útvár (Official stamp/Cachet officiel/Odtlačok úradnej pečiatky)		
Address/adresse/Adresa ..... Date/date/Dátum .....				
This is an accountable document which constitutes an official certificate of import/export authorization and a customs declaration* Le présent est un document comptable, servant d'autorisation officielle d'importation et d'exportation et de déclaration de douane* Toto je prísne zúčtovateľný doklad, ktorý predstavuje úradné osvedčenie o povolení na dovoz/vývoz a colné vyhlásenie* (* Delete as applicable / Biffer la mention inutile / Nehodiace sa prečiarknite)				

INSTRUCTIONS FOR THE CARRIER / INSTRUCTION POUR LE TRANSPORTEUR / POKYNY PRE PREPRAVCU					
<p>I hereby undertake and agree</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>to produce this import/export notification to the appropriate customs authorities together with such goods as have not been accepted by the agency of the Slovak Armed Forces or NATO/PPF forces entitled to receive such goods,</li> <li>not to hand such goods to any third party or parties without due observance of the current customs and other regulations of the land in which the delivery of the goods has been refused,</li> <li>to procure my credentials to the customs authorities on demand.</li> </ol> <p>Je m'engage</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>à présenter aux autorités de Douanes compétentes avec cette déclaration d'importation/d'exportation à l'appui, les marchandises que les services des Forces Armées de la République Slovaque ou des Forces Armées de l'OTAN/PPP, n'autoriseraient pas à les réceptionner,</li> <li>à ne pas remettre à des tierces personnes les marchandises sus-dites sans respecter les règlements douaniers et autres en vigueur dans le pays où la réception aura fait l'objet d'un refus,</li> <li>à légitimer mon identité sur la demande de l'autorité des Douanes.</li> </ol> <p>Týmto preberám zodpovednosť za zásielku a súhlasím s tým, že</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>sa oznámim tento dovoz/vývoz príslušným colným úradom spolu s tovarom, ktorý nebol odsúhlasený ozbrojenými silami Slovenskej republiky alebo NATO/PfP ozbrojenými silami oprávnenými taký tovar odosielať,</li> <li>nebude nakladať s takým tovarom žiadna tretia strana alebo strany bez predchádzajúcej kontroly príslušným colným úradom podľa colných predpisov a ďalších predpisov v štáte, do ktorého má byť tovar doručený,</li> <li>sa predložia poverovacie listiny, ak o to požiadajú colný úrad.</li> </ol>					
CERTIFICAT OF TRANSPORTER / CERTIFICAT DE TRANSPORTEUR / POTVRDENIE PREPRAVCU					
Signature, name + address of the person presenting the goods to the customs Signature, nom + adresse de la personne qui présente les marchandises à la douane / Podpis, meno a priezvisko + adresa osoby predkladajúcej materiál (tovar) colnému úradu					
Signature Signature Podpis .....		Address Adresse Adresa .....			
Goods presented to the customs authorities Marchandise présentée à la douane le		at (place) à (lieu)		.....	
Tovar predložený colnému úradu .....		v (miesto)		.....	
(Date / Date / Datum)					
PART RESERVED FOR CUSTOMS / PARTIE RESERVE A LA DOUANE / ČASŤ URČENÁ PRE COLNÝ ÚRAD					
	Country Pays Štát	Customs Office Bureau des douanes Colný úrad	Date of crossing Date du passage Dátum prestupu	Signature of customs officer and remarks Signature de l'agent de douane et remarque Podpis colníka a jeho poznámky	Official customs stamps Cachet de la douane Odtlačok úradnej pečiatky
Exit Sortie Výstup					
Entry Entrée Vstup					
Exit Sortie Výstup					
Entry Entrée Vstup					
Exit Sortie Výstup					
Entry Entrée Vstup					
INSTRUCTIONS FOR THE CONSIGNOR			INSTRUCTIONS POUR L'EXPÉDITEUR		POKYNY PRE ODOSIELATEĽA
The consignor will present all copies with the shipment to the transporter. Tempering with the forms by means of erasures or additions by the consignor and/or the transporter or by their employes will void this declaration.					
L'expéditeur doit remettre tous les exemplaires au transporteur en même temps que l'envoi. L'altération des documents par l'expéditeur, le transporteur ou leurs préposés (suppressions, additions, ratures) entraîne automatiquement la nullité de cette déclaration.					
Prepravcovi sa predložia všetky výťažky colného vyhlásenia spolu so zásielkou. Odstraňovanie údajov z colného vyhlásenia alebo ich dopĺňanie odosielateľom a/alebo prepravcom alebo ich zamestnancami nie je dovolené; inak nebude toto vyhlásenie platné.					
DISTRIBUTION OF COPIES					
Copy No. 1	will be handed over to the consignee together with the shipment by the transporter after customs officials have processed and stamped this copy.				
Copy No. 2	should be returned by the recipient to the despatching agency together with an acknowledgement of receipt.				
Copy No. 3	is intended for processing and retention by customs officials of the country of origin.				
Copy No. 4	is intended for retention by the customs officials of the country of destination. For transit purposes further copies, as necessary, have to be marked 4a, 4b ... are intended for retention by customs officials of concerned transit countries				
Copy No. 5	is intended for retention by the issuing organization.				
DÉSTINATION DES EXEMPLAIRES					
L'exemplaire No 1	ayant été rempli et cacheté par le service des douanes est remis par le transporteur au destinataire avec l'envoi.				
L'exemplaire No 2	accompagné de l'accusé de réception sera retourné par le destinataire au service d'expédition.				
L'exemplaire No 3	est destiné au service des douanes du pays d'origine d'exportation qui, après l'avoir rempli, le gardera dans ses archives.				
L'exemplaire No 4	est destiné au service des douanes du pays destinataire qui le gardera dans ses archives. Pour les transports de transit, d'autres exemplaires qui sont destinés aux services des douanes du pays de transit concerné, seront établis si nécessaire et numérotés 4a, 4b etc.				
L'exemplaire No 5	est destiné pour le service émetteur qui le gardera dans ses archives				
ROZDELENIE VÝŤAČKOV					
Výťažok č. 1	odovzdá sa príjemcovi spolu so zásielkou po prerokovaní a potvrdení colným orgánom.				
Výťažok č. 2	vráti sa prepravcovi spolu s potvrdením príjmu.				
Výťažok č. 3	je určený colným orgánom štátu pôvodu na spracovanie a uchovanie.				
Výťažok č. 4	je určený colným orgánom štátu určenia na uchovanie. V prípade tranzitu viacerými štátmi je potrebné vyhotoviť ďalšie výťažky, ktoré sa označia ako 4a, 4b... a sú určené na uchovanie colným orgánom štátov, cez ktoré sa zásielka prepravuje v colnom režime tranzit.				
Výťažok č. 5	je určený na uchovanie v právnickej osobe, ktorá tento doklad vydala.				

Annex Annexe Príloha	<b>1</b>	<b>IDENTIFICATION NO OF VHC, RAILWAY CARS, SHIPS AND AIRCRAFTS</b>		
		<b>NO D'IMMATRICULATION DES VHC, WAGONS DE CHF, BATEAUX ET AVIONS</b>		
<b>IDENTIFIKAČNÉ ČÍSLA VOZIDIEL, ŽELEZNIČNÝCH VOZŇOV, LODÍ</b>				
<b>A VZDUŠNÝCH DOPRAVNÝCH PROSTRIEDKOV</b>				
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ For the transfer of goods with motor vehicles (simple vhc and vhc compositions), the vhc license number of each motor vhc must be given.</li> <li>➤ For transportation by rail, the registration numbers of the railway carriages as indicated on the freight bill are to be given.</li> <li>➤ In the event of transportation by ship and air, the registration numbers noted in the documents accompanying the goods must be given.</li> <li>➤ Lors du transport de marchandises par véhicules automobiles (vhc isolés ou roulant en colonne), il faut indiquer la plaque d'immatriculation de police pour chaque véhicule.</li> <li>➤ Lors des transports ferroviaires, les numéros d'enregistrement des wagons de chemin de fer inscrits dans la lettre de voiture doivent être indiqués.</li> <li>➤ Lors des transports par bateau ou avion, il faut indiquer les numéros d'enregistrement mentionnés dans les documents de bord de la voiture.</li> <li>➤ Na prepravu tovaru motorovými vozidlami (základné vozidlo a jeho nadstavby) sa zapisujú evidenčné čísla vozidiel a motorov.</li> <li>➤ Na prepravu železnicou sa registračné čísla železničných vozňov zapisujú v nákladnom liste.</li> <li>➤ Pri preprave po mori alebo vzduchom sa registračné čísla zapisujú v sprievodných dokladoch tovaru.</li> </ul>				
* please mark mode of transport/svp crocher moyen de transport/označ sa spôsob prepravy				
Vehicle/véhicule/vozidlo	<input type="checkbox"/>	1.	Identification No No d'immatriculation Identifikačné číslo	
Railway car/wagon de chf/železničný vozeň	<input type="checkbox"/>			
Ship/bateau/loď	<input type="checkbox"/>			
Aircraft/avion/vzdušný dopravný prostriedok	<input type="checkbox"/>			
Vehicle/véhicule/vozidlo	<input type="checkbox"/>	2.	Identification No No d'immatriculation Identifikačné číslo	
Railway car/wagon de chf/železničný vozeň	<input type="checkbox"/>			
Ship/bateau/loď	<input type="checkbox"/>			
Aircraft/avion/vzdušný dopravný prostriedok	<input type="checkbox"/>			
Vehicle/véhicule/vozidlo	<input type="checkbox"/>	3.	Identification No No d'immatriculation Identifikačné číslo	
Railway car/wagon de chf/železničný vozeň	<input type="checkbox"/>			
Ship/bateau/loď	<input type="checkbox"/>			
Aircraft/avion/vzdušný dopravný prostriedok	<input type="checkbox"/>			
Vehicle/véhicule/vozidlo	<input type="checkbox"/>	4.	Identification No No d'immatriculation Identifikačné číslo	
Railway car/wagon de chf/železničný vozeň	<input type="checkbox"/>			
Ship/bateau/loď	<input type="checkbox"/>			
Aircraft/avion/vzdušný dopravný prostriedok	<input type="checkbox"/>			
Vehicle/véhicule/vozidlo	<input type="checkbox"/>	5.	Identification No No d'immatriculation Identifikačné číslo	
Railway car/wagon de chf/železničný vozeň	<input type="checkbox"/>			
Ship/bateau/loď	<input type="checkbox"/>			
Aircraft/avion/vzdušný dopravný prostriedok	<input type="checkbox"/>			
Vehicle/véhicule/vozidlo	<input type="checkbox"/>	6.	Identification No No d'immatriculation Identifikačné číslo	
Railway car/wagon de chf/železničný vozeň	<input type="checkbox"/>			
Ship/bateau/loď	<input type="checkbox"/>			
Aircraft/avion/vzdušný dopravný prostriedok	<input type="checkbox"/>			
Vehicle/véhicule/vozidlo	<input type="checkbox"/>	7.	Identification No No d'immatriculation Identifikačné číslo	
Railway car/wagon de chf/železničný vozeň	<input type="checkbox"/>			
Ship/bateau/loď	<input type="checkbox"/>			
Aircraft/avion/vzdušný dopravný prostriedok	<input type="checkbox"/>			
Vehicle/véhicule/vozidlo	<input type="checkbox"/>	8.	Identification No No d'immatriculation Identifikačné číslo	
Railway car/wagon de chf/železničný vozeň	<input type="checkbox"/>			
Ship/bateau/loď	<input type="checkbox"/>			
Aircraft/avion/vzdušný dopravný prostriedok	<input type="checkbox"/>			
Vehicle/véhicule/vozidlo	<input type="checkbox"/>	9.	Identification No No d'immatriculation Identifikačné číslo	
Railway car/wagon de chf/železničný vozeň	<input type="checkbox"/>			
Ship/bateau/loď	<input type="checkbox"/>			
Aircraft/avion/vzdušný dopravný prostriedok	<input type="checkbox"/>			
Vehicle/véhicule/vozidlo	<input type="checkbox"/>	10.	Identification No No d'immatriculation Identifikačné číslo	
Railway car/wagon de chf/železničný vozeň	<input type="checkbox"/>			
Ship/bateau/loď	<input type="checkbox"/>			
Aircraft/avion/vzdušný dopravný prostriedok	<input type="checkbox"/>			
Vehicle/véhicule/vozidlo	<input type="checkbox"/>	11.	Identification No No d'immatriculation Identifikačné číslo	
Railway car/wagon de chf/železničný vozeň	<input type="checkbox"/>			
Ship/bateau/loď	<input type="checkbox"/>			
Aircraft/avion/vzdušný dopravný prostriedok	<input type="checkbox"/>			
Vehicle/véhicule/vozidlo	<input type="checkbox"/>	12.	Identification No No d'immatriculation Identifikačné číslo	
Railway car/wagon de chf/železničný vozeň	<input type="checkbox"/>			
Ship/bateau/loď	<input type="checkbox"/>			
Aircraft/avion/vzdušný dopravný prostriedok	<input type="checkbox"/>			
(official stamp/Cachet officiel/odtlačok úradnej pečiatky)	Signature of Leading Officer			
	Signature de l'officier qui a établi la déclaration			
	Podpis zodpovednej osoby .....			
	Name in full/Nom + prénom/Meno a priezvisko .....			
Rank and unit/Grade et unité/Hodnosť a útvar .....				
Date/Date/Dátum .....				



**Príloha č. 5  
k vyhláške č. 227/2004 Z. z.**

**Príloha č. 5 k vyhláške č. 227/2004 Z. z.**

**NATO – CESTOVNÝ ROZKAZ**

STUPEŇ UTAJENIA: V NATO NEKLASIFIKOVANÉ

GRADING OF FORM: NATO UNCLASSIFIED

QUALIFICA E CLASSIFICA DEL PRESENTE DOCUMENTO: NATO NON CLASSIFICATO

<u>NATO – CESTOVNÝ ROZKAZ/</u>	<u>NATO TRAVEL ORDER/</u>	<u>FOGLIO DI VIAGGIO NATO/</u>
--------------------------------	---------------------------	--------------------------------

Štát pôvodu )		Poradové číslo )
Country of origin )		Serial Number )
Paese di provenienza )		Numero di emissione )

1. Držiteľ )		(a skupina zapísaná tu alebo na pripojenom zozname)
The bearer )		(and group as shown hereon or on attached list)
Il sottoscritto latore )		(ed il personale elencato di seguito o nel foglio allegato)

Osobný doklad / Identifikačná karta číslo (ak je)	Hodnosť )	Meno )
Personal / Identity Card No. (If any)	Rank )	Name )
No del documento di riconoscimento (militare o civile) (quando previsto)	Grado )	Nome )

2. Presun bude z )	do )	cez )
Will travel from )	to )	via )
Viaggerà da )	a )	via )

\* a späť  
and return  
e ritorno

* Dátum odchodu )		* Predpokladaný dátum návratu )
Date of Departure )		Expected date of return )
Data di partenza )		Data di ritorno prevista )

* Doba platnosti	Od:	Do:
Period of Validity	From:	To:
Periodo di validata	Dal:	Al:

3. Oprávnený orgán, ktorý presun nariadil )		
Authority for travel )		
Autorite che la ordinato il viaggio )		

4. Oprávnenie na držanie a nosenie zbrane		
Authority (is) (is not) granted to possess and carry arms		
Autorizzazione per il porto d'armi (precisare se concessa o meno)		

5. Osoba uvedená v odseku 1 je splnomocnená *		
The person named in paragraph 1 is authorised		
La persona nominata del paragrafo 1 e autorizzata		
(na prenášanie)		(zapečatené očíslované zásielky)
(to carry)		(sealed despatches numbered)
(a portare)		(plichì sigillati numerati)
(Zásielky obsahujú len úradné listiny)		
(These despatches contain only official documents)		
(I plichì suddetti contengono esclusivamente documenti ufficiali)		

6. Potvrdzujem, že táto osoba/skupina \*je/sú\* príslušník(om) ozbrojených síl, ako je definované v zmluve o Štatúte ozbrojených síl NATO, a že ich pohyb je v súlade s touto zmluvou.

I hereby certify that this individual/group \*is/are\* member(s) of a Force as defined in the NATO Status of Forces Agreement, and that this is an authorised move under the terms of this agreement.

Si dichiara che il personale latore del presente foglio di viaggio fa parte di una Forza Armate come definita nello "Accordo NATO sullo statuto delle Forze Armate", e, che pertanto, il movimento e autorizzato nei termini del predetto Accordo.

(Osoba schvaľujúca presun)  
(a dátum vydania)  
(Officer authorizing the movement  
(and date of issue)  
(Autorite che autorizza il movimento)  
(e data di emissione)

\* Nehodiace sa prečiarknite/Delete if not applicable/Cancellare qualora ritenuto inutile

- 1) Príloha č. 37 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. 7. 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Európskeho spoločenstva (Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 253, 11. 10. 1993) v znení neskorších zmien a doplnkov.
- 2) Napríklad nariadenie Rady (EHS) č. 1766/92 z 30. 6. 1992 o spoločnej organizácii trhu s obilninami (Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 181, 01. 07. 1992) v znení neskorších zmien a doplnkov.
- 3) Čl. 2 ods. 1 písm. k) nariadenia Komisie (ES) č. 800/99 z 15. 4. 1999, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie vývozných náhrad na poľnohospodárske výrobky (Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 102, 17. 04. 1999).
- 4) Príloha č. 38 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 v znení neskorších zmien a doplnkov.
- 5) Príloha č. 37 II. oddiel nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 v znení neskorších zmien a doplnkov.
- 6) Čl. 9 nariadenia Rady (ES) č. 1172/95 z 22. 5. 1995 o štatistike obchodovania s tovarom spoločenstva a jeho členských štátov s nečlenskými krajinami (Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 118, 25. 05. 1995) v znení neskorších zmien a doplnkov.
- 7) § 24 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty.
- 8) Čl. 23 a 24 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. 10. 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Európskeho spoločenstva (Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 302, 19. 10. 1992) v znení neskorších zmien a doplnkov.
- 9) § 48 ods. 2 zákona č. 199/2004 Z. z.
- 10) Napríklad zákon č. 222/2004 Z. z., zákon č. 105/2004 Z. z. o spotrebnej dani z liehu a o zmene a doplnení zákona č. 467/2002 Z. z. o výrobe a uvádzaní liehu na trh v znení zákona č. 211/2003 Z. z.
- 11) Čl. 5 ods. 2 prvá zarážka nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 v znení neskorších zmien a doplnkov.
- 12) Čl. 5 ods. 2 druhá zarážka nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 v znení neskorších zmien a doplnkov.

